



raad van bestuur

# GEWIJZIGDE BEGROTING NR. 1/2012

CT/CA-033/2012/01NL

## INHOUD

- I. INLEIDING
- II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN - OVERZICHT
- III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2012
- IV. STAAT VAN UITGAVEN 2012
- BIJLAGE 1 LIJST VAN AMBTEN

OP 22 SEPTEMBER 2012 GOEDGEKEURD DOOR DE RAAD VAN BESTUUR

## I. INLEIDING

Zoals ieder jaar in juni heeft het Vertaalbureau zijn klanten gevraagd hun prognoses bij te werken voor het vertaalgeld dat zij het Vertaalbureau denken toe te zenden. Op basis van de geactualiseerde informatie en in overeenstemming met artikel 28 van zijn financieel reglement van 25 maart 2009 heeft het Vertaalbureau deze wijziging van de begroting (1/2012) opgesteld. Ze bevat de volgende aanpassingen:

- de verwachte ontvangsten zijn met 3,8% naar beneden bijgesteld (= -1,6 miljoen EUR) door de afname van het vertaalgeld;
- het gecumuleerde saldo van voorgaande jaren (2 973 349 EUR) is in de begroting opgenomen;
- een deel van de voorziening voor bijzondere investeringen (56 400 EUR) is in de begroting opgenomen;
- de in de loop van het jaar verrichte overschrijvingen zijn in de begroting vastgelegd, zodat de toewijzing van de middelen volledig is bijgewerkt;
- alle uitgavenposten zijn opnieuw bestudeerd teneinde de begroting in evenwicht te brengen en de middelen zo goed mogelijk toe wijzen; de aanpassingen zijn in de begroting opgenomen.

### STAAT VAN ONTVANGSTEN

In de staat van ontvangsten zijn de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) update van de begrotingsprognoses van de klanten op basis van hun meest recente ramingen van de vertaalbehoeften. Samengevat betekent dit een vermindering in Titel 1 van 1 804 900 EUR ('Betalingen van de agentschappen, bureaus, instellingen en organen') en een verhoging met 198 500 EUR in Titel 3 ('Interinstitutionele samenwerking').

Van de klanten van het Vertaalbureau meldden 25 een geringere behoefte aan vertaaldiensten en 8 een grotere behoefte. Het BHIM (Harmonisatiebureau voor de Interne Markt), onze grootste klant, bevestigde zijn oorspronkelijke jaarprognose. Van de klanten die hun prognoses niet bevestigden, werd ieder bedrag dat reeds voor vertaalopdrachten in 2012 in rekening was gebracht, in de begroting opgenomen indien dit hoger was dan de oorspronkelijke raming.

- b) Vermindering van de bankrente met 45 000 EUR in vergelijking met het geraamde bedrag in de oorspronkelijke begroting (Titel 4). Dit is een gevolg van lagere rentetarieven op de rekeningen van het Vertaalbureau.
- c) In overeenstemming met artikel 16 van het financieel reglement is het bedrag dat overeenkomt met het gecumuleerde begrotingssaldo van voorgaande jaren, te weten 2 973 349 EUR, in de begroting voor 2012 opgenomen.
- d) Een bedrag van 56 400 EUR is opgevoerd als post 5010 ('Overdracht van voorziening voor bijzondere investeringen') en is bedoeld voor het programma e-CdT.
- e) In de oorspronkelijke begroting voor 2012 had het Vertaalbureau, om de prijzen niet te verhogen, 598 500 EUR uit de voorziening voor prijsstabiliteit opgenomen ten behoeve van

het begrotingsevenwicht. In de gewijzigde begroting is dit bedrag dankzij de opname van het gecumuleerde saldo van voorgaande jaren niet langer nodig om de begroting in evenwicht te houden en kan het weer worden toegevoegd aan de voorziening voor prijsstabiliteit.

- f) Invoering van een nieuwe begrotingslijn, post 1051, na ondertekening van de overeenkomsten met een nieuwe klant, het Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (IT-agentschap). Het IT-agentschap heeft al vertalingen bij het Vertaalbureau besteld. De daaruit voortvloeiende ontvangsten zijn opgenomen in post 3000 ('Europese Commissie'), aangezien het agentschap ten tijde van de voorbereiding van deze begroting nog geen financiële autonomie bezat. In 2012 sloot het Vertaalbureau ook een overeenkomst met het Europees Economisch en Sociaal Comité (EESC), dat al in de begroting was opgenomen als post 3007.

1051	Het Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (IT-agentschap)	p.m.
------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

### STAAT VAN UITGAVEN

Het Vertaalbureau heeft de uitgavenposten in de begroting voor 2012 opnieuw bestudeerd om de redenen die in de inleiding al zijn genoemd, en heeft de volgende wijzigingen in de staat van uitgaven aangebracht:

- a) een verlaging van de kredieten ter dekking van de uitgaven onder Titel 1 ('Personeel') van 678 000 EUR.
- i) Deze verlaging is voornamelijk toe te schrijven aan het vertrek van personeel, dat veelal is vervangen of zal worden vervangen door uitzendkrachten. Dit verklaart ook de verhoging van het krediet met 173 100 EUR voor uitzendkrachten (post 1175). Dit bedrag is al overgeschreven van post 1100 ('Basissalarissen'). De huidige kredieten voor basissalarissen en gezinstoelagen (posten 1100 en 1101) dekken, na een vermindering van 750 000 EUR in de gewijzigde begroting, het aantal in dienst zijnde functionarissen per eind juni 2012 (199). Ze dienen ook voor geplande wervingsprocedures om vertrekkende medewerkers te vervangen. Bovendien zijn de kredieten voor de betwiste salarisverhoging in 2011 (380 000 EUR) hierin opgenomen;
  - ii) kredieten onder post 1420 ('Overige uitgaven') zijn met 70 000 EUR verhoogd wegens een herziene prognose van het Bureau infrastructuur en logistiek (OIL) van de Commissie. Deze verhoging houdt verband met de toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst voor de nationale functionarissen die de Commissie in het kinderdagverblijf te werk heeft gesteld;
  - iii) voor twee posten zijn de kredieten in geringe mate verhoogd: post 1140 ('Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden') (+ 1 575 EUR) en post 1400 ('Restaurants en kantines') (+ 2 000 EUR).

- b) Een verlaging van de kredieten ter dekking van uitgaven onder Titel 2 ('Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven') met 74 400 EUR. Enkele posten onder deze titel zijn aangepast door overschrijvingen of in de gewijzigde begroting. De belangrijkste aanpassingen betreffen:
- i) een verlaging van 155 500 EUR in post 2000 ('Huur van gebouwen en bijkomende kosten') door een herberekening van de behoeften. Een deel van de verlaging is overgeschreven ter dekking van andere kosten die met de gebouwen verband houden, zoals post 2020 ('Water, gas, elektriciteit en verwarming'). Dit geeft aan hoe moeilijk het is om dergelijke uitgaven maanden vóór het desbetreffende begrotingsjaar exact te ramen;
  - ii) een verhoging van de kredieten met 14 900 EUR onder post 2392 ('Administratieve bijstand van de Commissie'). Deze verhoging komt overeen met de uitgaven met betrekking tot Sysper2 en de verwerking van de dienstreizen van functionarissen van het Vertaalbureau (MIPS) door het Uitbetalingsbureau (PMO) van de Commissie;
  - iii) een verhoging van post 2650 ('Tolkwerkzaamheden') met 25 000 EUR, ter dekking van de kosten voor tolkdiensten tijdens de vergaderingen van de raad van bestuur. Deze verhoging werd noodzakelijk omdat de uitgaven voor de tolkdiensten tijdens de 38<sup>e</sup> vergadering hoger bleken te zijn dan oorspronkelijk verwacht wegens de reiskostenvergoedingen, die niet tevoren konden worden geraamd.
- c) Een verhoging van de kredieten met 396 175 EUR ter dekking van de uitgaven onder Titel 3 ('Beleidsuitgaven'). De verhoging onder post 3000 ('Externe vertaaldiensten'), ondanks de lagere prognoses van de klanten, houdt verband met uitgaven voor vertalingen die de klanten nog in 2011 hadden besteld, maar die pas in 2012 naar freelance-vertalers werden gezonden, en waarvoor in de oorspronkelijke begroting geen middelen waren opgenomen. De aanvullende behoefte beloopt in feite 680 000 EUR. Een deel daarvan wordt echter gecompenseerd door de dalende vraag op basis van de herziene prognoses van de klanten.
- d) Een verhoging van de kredieten onder Titel 10 ('Voorzieningen') met 1 139 074 EUR. Dit bedrag komt overeen met het geraamde begrotingssaldo voor 2012 en wordt opgenomen als versterking van post 10003 ('Voorziening voor prijsstabiliteit').

### LIJST VAN AMBTEN

Eind juni 2012 had het Vertaalbureau 199 functionarissen in actieve dienst. De lijst van ambten telt in totaal 215 posten. De in deze gewijzigde begroting opgenomen lijst is herzien omdat een aantal posten naar beneden is geschaald. Het Vertaalbureau werft nieuwe functionarissen om vertrekkend personeel te vervangen maar verliest de drempel van 206 posten niet uit het oog, die zijn raad van bestuur op 22 maart 2012 heeft goedgekeurd in het voorontwerp van begroting voor 2013.

## II. STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN - OVERZICHT

Titel Hoofdstuk	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012
	<b>ONTVANGSTEN</b>			
1	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN	38 120 100	-1 804 900	39 925 000
2	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE	p.m.		p.m.
3	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING	2 456 600	198 500	2 258 100
4	OVERIGE ONTVANGSTEN	453 000	-42 000	495 000
5	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN	3 804 549	2 431 249	1 373 300
6	RESTITUTIES	p.m.		p.m.
	<b>TOTAAL-GENERAAL</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>
	<b>UITGAVEN</b>			
1	PERSONEEL	24 992 100	-678 000	25 670 100
2	GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN	5 495 600	-74 400	5 570 000
3	BELEIDSUITGAVEN	13 207 475	396 175	12 811 300
10	RESERVES	1 139 074	1 139 074	p.m.
	<b>TOTAAL-GENERAAL</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>

III. STAAT VAN ONTVANGSTEN 2012

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1	<b>BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN</b>				
10	BETALINGEN VAN DE AGENTSCHAPPEN, BUREAUS, INSTELLINGEN EN ORGANEN				
100	<b>Betalingen van de agentschappen, bureaus, instellingen en organen</b>				Artikel 10, lid 2, onder b) van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
1000	Europees Milieuagentschap (EEA)	349 200	49 200	300 000	
1001	Europese Stichting voor opleiding (ETF)	250 200	0	250 200	
1002	Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving (EWDD)	718 700	0	718 700	
1003	Europees Geneesmiddelenbureau (EMA)	2 772 900	-284 100	3 057 000	
1004	Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk (EU-OSHA)	683 900	-54 000	737 900	
1005	Harmonisatiebureau voor de Interne Markt (BHIM)	5 258 700	0	5 258 700	
1006	BHIM-merken	15 770 800	0	15 770 800	
	Uitvoering van volumeafhankelijke tariefenschaal voor handelsmerken	p.m.	0	p.m.	
1007	Communautair Bureau voor plantenrassen (CPVO)	120 000	0	120 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 0 0 8	Europese Politiedienst (Europol)	475 000	-541 400	1 016 400	
1 0 0 9	Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (Eurofound)	483 700	-116 300	600 000	
	<i>Artikel 1 0 0 - Totaal</i>	26 883 100	-946 600	27 829 700	
<b>1 0 1</b>					
1 0 1 0	Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop)	65 600	-55 700	121 300	
1 0 1 2	Bureau van de Europese Unie voor de grondrechten (FRA)	866 700	-190 600	1 057 300	
1 0 1 3	Europees Bureau voor wederopbouw (EAR)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 4	Europese Investeringsbank (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1 0 1 5	Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (EFSA)	446 000	93 600	352 400	
1 0 1 6	Europese Eenheid voor justitiële samenwerking (Eurojust)	2 500	-2 500	5 000	
1 0 1 7	Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA)	200 000	0	200 000	
1 0 1 8	Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA)	1 568 600	63 100	1 505 500	
1 0 1 9	Europees Spoorwegbureau (ERA)	550 000	-200 000	750 000	
	<i>Artikel 1 0 1 - Totaal</i>	3 699 400	-292 100	3 991 500	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>1 0 2</b>					
1 0 2 0	Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging (Enisa)	31 500	11 500	20 000	
1 0 2 1	Europees Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding (ECDC)	200 000	10 800	189 200	
1 0 2 2	Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (Frontex)	398 900	0	398 900	
1 0 2 3	Uitvoerend Agentschap onderwijs, audiovisuele media en cultuur (EACEA)	629 800	-70 200	700 000	
1 0 2 4	Uitvoerend Agentschap voor concurrentievermogen en innovatie (EACI)	17 000	-23 700	40 700	
1 0 2 5	Europese Politieacademie (Cepol)	110 000	0	110 000	
1 0 2 6	Uitvoerend Agentschap voor gezondheid en consumenten (EAHC)	62 800	-48 300	111 100	
1 0 2 7	Europees GNSS-Agentschap (GSA)	24 600	0	24 600	
1 0 2 8	Europees Defensieagentschap (EDA)	5 000	0	5 000	
1 0 2 9	Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA)	4 081 100	-324 300	4 405 400	Inbegrepen zijn de ontvangsten in verband met de hosting van ECHA-term door het Vertaalbureau.
	<i>Artikel 1 0 2 - Totaal</i>	5 560 700	-444 200	6 004 900	
<b>1 0 3</b>					



Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 0 3 0	Europees Bureau voor visserijcontrole (EFCA)	157 000	0	157 000	
1 0 3 1	Fusie voor energie (F4E)	25 000	-25 000	50 000	
1 0 3 2	Satellietcentrum van de Europese Unie (EUSC)	p.m.	0	p.m.	
1 0 3 3	Uitvoerend Agentschap voor het trans-Europese vervoersnetwerk (TEN-T EA)	26 100	-900	27 000	
1 0 3 4	Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT)	59 900	-60 400	120 300	
1 0 3 5	Uitvoerend Agentschap Europese onderzoeksraad (ERC)	43 700	-19 800	63 500	
1 0 3 6	Uitvoerend Agentschap voor onderzoek (REA)	8 000	-17 200	25 200	
1 0 3 7	Gemeenschappelijke Onderneming Clean Sky (CSJU)	8 000	0	8 000	
1 0 3 8	Europees Instituut voor gendergelijkheid (EIGE)	197 300	-18 200	215 500	
1 0 3 9	Gemeenschappelijke Onderneming Sesar (SJU)	24 100	0	24 100	
	<i>Artikel 1 0 3 - Totaal</i>	549 100	-141 500	690 600	
<b>1 0 4</b>					
1 0 4 0	Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (EDPS)	807 000	-173 000	980 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 0 4 1	Gemeenschappelijke Onderneming voor de tenuitvoerlegging van een gezamenlijk technologie-initiatief inzake ingebedde computersystemen (Artemis)	4 700	0	4 700	
1 0 4 2	Gemeenschappelijke Onderneming voor de uitvoering van het gezamenlijke technologie-initiatief inzake innovatieve geneesmiddelen (IMI)	5 000	5 000	p.m.	
1 0 4 3	Gemeenschappelijke Onderneming brandstofcellen en waterstof (FCH JU)	6 700	4 200	2 500	
1 0 4 4	Gemeenschappelijke Onderneming Eniac (Eniac JU)	p.m.	0	p.m.	
1 0 4 5	Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO)	70 000	70 000	p.m.	
1 0 4 6	Agentschap voor de samenwerking tussen energieregulators (ACER)	32 200	27 800	4 400	
1 0 4 7	Europese Autoriteit voor effecten en markten (ESMA)	442 200	225 500	216 700	
1 0 4 8	Europese Bankautoriteit (EBA)	50 000	-150 000	200 000	
1 0 4 9	Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen (EIOPA)	7 000	7 000	p.m.	
	<i>Artikel 1 0 4 - Totaal</i>	1 424 800	16 500	1 408 300	
<b>1 0 5</b>					
1 0 5 0	Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (Berec)	3 000	3 000	p.m.	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 0 5 1	Het Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht (IT-agentschap)	p.m.	0		Zolang het IT-agentschap nog niet financieel autonoom is, worden de werkzaamheden voor dit agentschap gepland en geboekt onder post 3000, Europese Commissie.
	<i>Artikel 1 0 5 - Totaal</i>	3 000	3 000	p.m.	
	<b>HOOFDSTUK 1 0 - TOTAAL</b>	<b>38 120 100</b>	<b>-1 804 900</b>	<b>39 925 000</b>	
	<b>Totaal van Titel 1</b>	<b>38 120 100</b>	<b>-1 804 900</b>	<b>39 925 000</b>	
<b>2</b>	<b>SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE</b>				
2 0	SUBSIDIE VAN DE COMMISSIE				
<b>2 0 0</b>	<b>Subsidie van de Commissie</b>				Artikel 10, lid 2, onder c) van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
2 0 0 0	Subsidie van de Commissie	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikel 2 0 0 - Totaal</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>HOOFDSTUK 2 0 - TOTAAL</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Totaal van Titel 2</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>3</b>	<b>INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING</b>				
3 0	INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>3 0 0</b>	<b><i>Interinstitutionele samenwerking</i></b>				Artikel 10, lid 2, onder b) van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 van de Raad.
3 0 0 0	Europese Commissie	953 300	33 300	920 000	DG Werkgelegenheid 920 000 EUR, DG Binnenlandse Zaken (IT-agentschap) 33 300 EUR.
3 0 0 1	Activiteiten voor het Interinstitutioneel Comité voor de vertaal- en tolkdiensten (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 2	Beheer van interinstitutionele projecten	739 300	0	739 300	
3 0 0 3	Europees Parlement	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 4	Raad van de Europese Unie	23 800	-19 200	43 000	
3 0 0 5	Europese Rekenkamer	30 000	-20 000	50 000	
3 0 0 6	Comité van de Regio's van de Europese Unie	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 7	Europees Economisch en Sociaal Comité	p.m.	0	p.m.	
3 0 0 8	Hof van Justitie van de Europese Unie	300 000	300 000	p.m.	
	<i>Artikel 3 0 0 - Totaal</i>	2 046 400	294 100	1 752 300	
<b>3 0 1</b>					
3 0 1 0	Europese Centrale Bank	32 600	-62 900	95 500	
3 0 1 1	Europese Ombudsman	377 600	-32 700	410 300	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
	<i>Artikel 3 0 1 - Totaal</i>	410 200	-95 600	505 800	
	HOOFDSTUK 3 0 - TOTAAL	2 456 600	198 500	2 258 100	
	<b>Totaal van Titel 3</b>	<b>2 456 600</b>	<b>198 500</b>	<b>2 258 100</b>	
<b>4</b>	<b>OVERIGE ONTVANGSTEN</b>				
4 0	OVERIGE ONTVANGSTEN				
<b>4 0 0</b>	<b>Bankrente</b>				Onder dit artikel wordt de rente opgenomen die het Vertaalbureau op zijn bankrekeningen ontvangt.
4 0 0 0	Bankrente	450 000	-45 000	495 000	
	<i>Artikel 4 0 0 - Totaal</i>	450 000	-45 000	495 000	
<b>4 0 1</b>	<b>Diverse terugbetalingen</b>				Dit artikel omvat diverse terugbetalingen (privé-telefoongesprekken, enz.).
4 0 1 0	Diverse terugbetalingen	3 000	3 000	p.m.	Ontvangsten uit de verkoop van afgeschreven desktopcomputers, laptops en beeldschermen (CDT/CEI/01/2012).
	<i>Artikel 4 0 1 - Totaal</i>	3 000	3 000	p.m.	
	HOOFDSTUK 4 0 - TOTAAL	453 000	-42 000	495 000	
	<b>Totaal van Titel 4</b>	<b>453 000</b>	<b>-42 000</b>	<b>495 000</b>	
<b>5</b>	<b>SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN</b>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
5 0	SALDO OVERGEDRAGEN VAN VOORGAAND BEGROTINGSJAAR EN OVERDRACHTEN UIT DE VOORZIENINGEN VAN VOORGAANDE JAREN				
<b>5 0 0</b>	<b>Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar</b>				
5 0 0 0	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar	2 973 349	2 973 349	p.m.	Saldo overgedragen van het voorgaande begrotingsjaar Artikel 16 van het financieel reglement van het Vertaalbureau van 22 december 2003.
	<i>Artikel 5 0 0 - Totaal</i>	2 973 349	2 973 349	p.m.	
<b>5 0 1</b>	<b>Overdrachten uit voorzieningen van voorgaande jaren</b>				
5 0 1 0	Overdracht van voorziening voor bijzondere investerings	831 200	56 400	774 800	774 800 EUR uit de in 2010 ingestelde voorziening voor bijzondere investeringen. Verhoging in de gewijzigde begroting houdt verband met het programma e-CdT.
5 0 1 5	Overdracht voor prijsstabiliteit	p.m.	-598 500	598 500	In de gewijzigde begroting van 2011 ingestelde voorziening. In de oorspronkelijke begroting van 2012 was 598 500 EUR opgenomen; dit is toegewezen aan de voorziening in de gewijzigde begroting.
	<i>Artikel 5 0 1 - Totaal</i>	831 200	-542 100	1 373 300	
	<b>HOOFDSTUK 5 0 - TOTAAL</b>	<b>3 804 549</b>	<b>2 431 249</b>	<b>1 373 300</b>	
	<b>Totaal van Titel 5</b>	<b>3 804 549</b>	<b>2 431 249</b>	<b>1 373 300</b>	
<b>6</b>	<b>RESTITUTIES</b>				
6 0	RESTITUTIES AAN CLIËNTEN				
<b>6 0 0</b>	<b>Restituties aan cliënten</b>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
6 0 0 0	Restituties aan cliënten	p.m.	0	p.m.	
	<i>Artikel 6 0 0 - Totaal</i>	p.m.	0	p.m.	
	HOOFDSTUK 6 0 - TOTAAL	p.m.	0	p.m.	
	<b>Totaal van Titel 6</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>TOTAAL-GENERAAL</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>	

## IV. STAAT VAN UITGAVEN 2012

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>1</b>	<b>PERSONEEL</b>				
<b>11</b>	<b>PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST</b>				
<b>110</b>	<b><i>Personeel in actieve dienst</i></b>				
1 1 0 0	Basissalarissen	14 284 425	-570 575	14 855 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, in het bijzonder artikelen 62 en 66. Dit krediet dient ter dekking van de basissalarissen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen. In de kredieten zijn de jaarlijkse salarisverhogingen van 1,7 % voor 2011 en 1 % voor 2012 begrepen. De daling is het gevolg van wijzigingen in het personeelsbestand in de eerste helft van 2012. Van de afname betreft 169 000 EUR overschrijvingen naar post 1175 en 1 575 EUR naar post 1140.
1 1 0 1	Gezinstoelagen	1 499 300	-350 000	1 849 300	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 62, 67 en 68, alsmede afdeling I van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de kostwinners-, kinder- en schooltoelage voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen. De daling is het gevolg van wijzigingen in het personeelsbestand in de eerste helft van 2012 en de vergoeding van schooltoelagen door de Luxemburgse autoriteiten.
1 1 0 2	Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland	2 320 700	-4 100	2 324 800	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 62 en 69, alsmede artikel 4 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ontheemdingstoelagen en de toelagen voor verblijf in het buitenland van ambtenaren en tijdelijke functionarissen. De daling komt overeen met een overschrijving naar post 1175.
1 1 0 3	Secretariaatstoelagen	29 400	0	29 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 18, lid 1, van bijlage XIII. Dit krediet dient ter dekking van de secretariaatsvergoeding voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen in categorie AST die een functie uitoefenen van typist, stenotypist, telexist, machineschrijver, directiesecretaris/esse of hoofdsecretaris/esse en een dergelijke vergoeding ontvingen in de maand voorafgaande aan 1 mei 2004.
	<i>Totaal van artikel 110</i>	18 133 825	-924 675	19 058 500	
<b>111</b>	<b><i>Hulpfunctionarissen en plaatselijke functionarissen</i></b>				
1 1 1 0	Hulpfunctionarissen	p.m.	0	p.m.	Het Vertaalbureau heeft geen hulpfunctionarissen in dienst.



Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 1 1 1	Tolken-hulpfunctionarissen	p.m.	0	p.m.	Het Vertaalbureau heeft geen tolken-hulpfunctionarissen in dienst.
1 1 1 2	Plaatselijke functionarissen	p.m.	0	p.m.	Het Vertaalbureau doet geen beroep op plaatselijke functionarissen.
1 1 1 3	Stagair(e)s	13 300	0	13 300	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met stages, bijvoorbeeld ten behoeve van de ontwikkeling van betrekkingen met universiteiten.
1 1 1 5	Arbeidscontractanten	729 700	0	729 700	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 3 bis en titel IV.
	<i>Totaal van artikel 111</i>	743 000	0	743 000	
<b>112</b>	<b><i>Bij- en nascholing van het personeel</i></b>				
1 1 2 0	Bij- en nascholing van het personeel	210 000	0	210 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 24 bis.
	<i>Totaal van artikel 112</i>	210 000	0	210 000	
<b>113</b>	<b><i>Werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid</i></b>				
1 1 3 0	Ziektekostenverzekering	505 100	0	505 100	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 72. Regeling inzake de ziektekostenverzekering van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen. Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage (3,4% van het basissalaris); de werknemersbijdrage is 1,7% van het basissalaris.
1 1 3 1	Ongevallen- en beroepsziekteverzekering	114 400	0	114 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 73 en artikel 15 van bijlage VIII. Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage voor de beroepsziekten- en ongevallenverzekering (0,77% van het basissalaris). Op de aldus berekende kredieten wordt een toeslag van 2% toegepast (waardoor de bijdrage op 0,7854% wordt gebracht) ter dekking van de kosten die niet door de verzekering worden vergoed (artikel 73 van het statuut).
1 1 3 2	Werkloosheidsverzekering	155 200	0	155 200	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 28 bis. Dit krediet dient ter dekking van het werkloosheidsrisico van tijdelijke functionarissen. Toegepast percentage: 1,62 % van het basissalaris.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 1 3 3	Vorming of behoud van pensioenrechten	p.m.	0	p.m.	Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 42. Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau ten behoeve van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen te verrichten betalingen om hun pensioenrechten in hun land van herkomst op te bouwen of te behouden.
1 1 3 4	Bijdrage aan de communautaire pensioenregeling	3 571 600	0	3 571 600	Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage van het Vertaalbureau aan de communautaire pensioenregeling. De werkgeversbijdrage bedraagt 23,2 % van de basissalarissen, ook voor de arbeidscontractanten; de werknemersbijdrage beloopt 11,6%.
	<i>Totaal van artikel 113</i>	4 346 300	0	4 346 300	
<b>114</b>	<b><i>Diverse toelagen en vergoedingen</i></b>				
1 1 4 0	Geboortetoelagen en uitkeringen bij overlijden	2 575	1 575	1 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 70, 74 en 75. Dit krediet dient ter dekking van: — geboortetoelagen voor 5 kinderen van medewerkers in wier land van herkomst geen regeling voor dergelijke toelagen bestaat; — in geval van overlijden van een ambtenaar, de totale bezoldiging van de overledene tot en met het einde van de derde maand na die van het overlijden alsmede de kosten van vervoer van het stoffelijk overschot naar de plaats van herkomst van de overledene. Bij overlijden zullen de dienovereenkomstige kredieten van post 1100 worden overgeboekt. In de loop van het jaar zijn er kredieten van post 1100 overgeboekt.
1 1 4 1	Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijkse verlof	297 900	0	297 900	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 8 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de forfaitaire betaling van de reiskosten van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen, hun echtgenoten en de personen te hunnen laste van de standplaats naar de plaats van herkomst.
1 1 4 3	Vaste ambtsvergoedingen	p.m.	0	p.m.	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 14 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de ambtsvergoeding voor de ambtenaar of tijdelijke functionaris wiens taak van dien aard is dat hij geregeld uitgaven voor representatiedoeleinden moet doen.
	<i>Totaal van artikel 114</i>	300 475	1 575	298 900	
<b>115</b>	<b><i>Overuren</i></b>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 1 5 0	Overuren	p.m.	0	p.m.	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 56 en bijlage VI. Dit krediet dient ter dekking van de vaste vergoedingen of vergoedingen op basis van het aantal gemaakte overuren aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen van de categorie AST, alsmede aan plaatselijke functionarissen die overwerk verrichten dat niet overeenkomstig de geldende bepalingen met vrije tijd kan worden gecompenseerd.
<i>Totaal van artikel 115</i>		p.m.	0	p.m.	
<b>117</b>	<b><i>Werk door derden</i></b>				
1 1 7 1	Freelance-tolken en technisch personeel voor conferenties	p.m.	0	p.m.	Honorarium van de ingehuurd freelance-tolken om het Vertaalbureau in staat te stellen voor de vertolking van specifieke conferenties te zorgen, ingeval de Commissie geen tolken ter beschikking kan stellen. Naast de honoraria betreft dit ook een levensverzekering en ziektekosten-, arbeidsongevallen- en overlijdensrisicoverzekeringen voor freelance-tolken wier zakenadres niet overeenkomt met de arbeidsplaats, reiskosten en een forfaitaire vergoeding van vervoerskosten.
1 1 7 5	Uitzendkrachten	345 800	173 100	172 700	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor uitzendkrachten. De toename is het gevolg van een grotere behoefte aan uitzendkrachten door het vertrek van personeelsleden. Berekening van het equivalent van 5 AST2-posten gedurende 12 maanden, 2 AST3-posten gedurende 12 maanden en 1 AST3-post voor 5 maanden. Van post 110 is 169 000 EUR, en van post 1102 is 4 100 EUR overgeboekt.
<i>Totaal van artikel 117</i>		345 800	173 100	172 700	
<b>118</b>	<b><i>Diverse uitgaven in verband met indiensttreding en overplaatsing van personeel</i></b>				
1 1 8 0	Diverse uitgaven in verband met aanwerving	51 000	0	51 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 27 tot en met 31 en 33. Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor aanwervingsprocedures. Voor 2012: ramingen voor 3 selectieprocedures: de publicatie, reiskosten en toelagen voor 15 kandidaten per selectie, alsook de medische onderzoeken met inbegrip van röntgenfoto's.
1 1 8 1	Reiskosten	8 300	0	8 300	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 7 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de reiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen (inclusief gezinsleden) bij indiensttreding of beëindiging van de dienst.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 1 8 2	Inrichtingsvergoeding bij aanstelling, overplaatsing en beëindiging van de dienst	65 000	0	65 000	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 5 en 6 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de inrichtingsvergoedingen van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen.
1 1 8 3	Verhuiskosten	40 400	20 000	20 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 9 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de verhuiskosten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen die bij indiensttreding, verandering van standplaats of beëindiging van de dienst van woonplaats moeten veranderen. Toename door meer verhuizingen van arbeidscontractanten en pensionering van personeelsleden.
1 1 8 4	Tijdelijke dagvergoedingen	118 300	-20 000	138 300	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 20 en 71, alsmede artikel 10 van bijlage VII. Dit krediet dient ter dekking van de tijdelijke dagvergoedingen aan ambtenaren en tijdelijke functionarissen die aantonen dat zij bij indiensttreding (of verandering van standplaats) van woonplaats moeten veranderen. De daling komt overeen met een overschrijving naar post 1183.
	<i>Totaal van artikel 118</i>	283 000	0	283 000	
<b>119</b>	<b><i>Aanpassingscoëfficiënten en aanpassing van de bezoldigingen</i></b>				
1 1 9 0	Aanpassingscoëfficiënten	500	0	500	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 64 en 65. Dit krediet dient ter dekking van de gevolgen van de aanpassingscoëfficiënten op de bezoldiging van de ambtenaren en de tijdelijke functionarissen, alsmede op de uitbetaling van overuren.
	<i>Totaal van artikel 119</i>	500	0	500	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 11</b>	<b>24 362 900</b>	<b>-750 000</b>	<b>25 112 900</b>	
<b>13</b>	<b>DIENSTREIZEN EN VERVOER</b>				
<b>130</b>	<b><i>Dienstreizen en vervoer</i></b>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 3 0 0	Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten	40 000	0	40 000	Dit krediet dient ter dekking van de vervoerskosten, dagvergoedingen en bijkomende of bijzondere kosten bij dienstreizen, door het statutair personeel in het belang van het Vertaalbureau gemaakt, volgens de bepalingen van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.
	<i>Totaal van artikel 130</i>	40 000	0	40 000	
<b>131</b>	<b><i>Dienstreizen en vervoerskosten in verband met opleiding</i></b>				
1 3 1 0	Dienstuitgaven in verband met opleiding	30 000	0	30 000	Dit krediet dient ter dekking van dienstuitgaven tijdens opleidingen buiten Luxemburg.
	<i>Totaal van artikel 131</i>	30 000	0	30 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 13</b>	<b>70 000</b>	<b>0</b>	<b>70 000</b>	
<b>14</b>	<b>SOCIALE EN MEDISCHE INFRASTRUCTUUR</b>				
<b>140</b>	<b><i>Sociale en medische infrastructuur</i></b>				
1 4 0 0	Restaurants en kantines	39 500	2 000	37 500	Dit krediet dient ter dekking van huishoudelijke kosten van restaurants en kantines, met name onderhoudsovereenkomsten van installaties, de levering van materiaal, enz. De stijging is toe te schrijven aan een herberekening op basis van de uitgaven in de maanden januari tot en met mei.
	<i>Totaal van artikel 140</i>	39 500	2 000	37 500	
<b>141</b>	<b><i>Medische dienst</i></b>				
1 4 1 0	Medische dienst	39 400	0	39 400	Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 59 en artikel 8 van bijlage II.
	<i>Totaal van artikel 141</i>	39 400	0	39 400	
<b>142</b>	<b><i>Overige uitgaven</i></b>				
1 4 2 0	Overige uitgaven	320 400	70 000	250 400	Deelname aan het Comité voor sociale activiteiten. De stijging is toe te schrijven aan een herziene prognose van het Bureau infrastructuur en logistiek (OIL) van de Europese Commissie in verband met de toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst voor de nationale functionarissen die de Commissie in het kinderdagverblijf te werk heeft gesteld.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 4 2 1	Sociale contacten	12 000	0	12 000	Dit krediet dient ter aanmoediging en financiële ondersteuning van alle initiatieven ter bevordering van sociale contacten tussen personeelsleden van verschillende nationaliteiten, alsmede voor andere uitgaven en subsidies aan de personeelsleden, en de kosten die voortvloeien uit het organiseren van ontvangsten voor personeelsleden.
	<i>Totaal van artikel 142</i>	332 400	70 000	262 400	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 14</b>	<b>411 300</b>	<b>72 000</b>	<b>339 300</b>	
<b>15</b>	<b>MOBILITEIT</b>				
<b>152</b>	<b>Mobiliteit</b>				
1 5 2 0	Beroepsmobiliteit	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
1 5 2 1	Tijdelijk bij nationale overheidsdiensten, internationale organisaties of overheidsinstellingen of -ondernemingen gedetacheerde functionarissen van het Vertaalbureau.	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de detachering of tijdelijke plaatsing van ambtenaren en tijdelijke functionarissen van het Vertaalbureau bij nationale of internationale organen.
	<i>Totaal van artikel 152</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 15</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>16</b>	<b>SOCIALE VOORZIENINGEN</b>				
<b>160</b>	<b>Sociale dienst</b>				
1 6 0 0	Buitengewone bijstand	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de financiële bijstand die kan worden toegekend aan functionarissen, gewezen functionarissen, of aan de rechthebbenden van een overleden functionaris, die in zeer benarde omstandigheden verkeren.
	<i>Totaal van artikel 160</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>162</b>	<b>Overige uitgaven</b>				
1 6 2 0	Overige uitgaven	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van gezinshulp, opvangkosten van nieuw personeel, rechtsbijstand, subsidies aan scouts, en een subsidie aan het secretariaat van de oudervereniging.
	<i>Totaal van artikel 162</i>	p.m.	0	p.m.	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>163</b>	<b><i>Kinderdagverblijf</i></b>				
1 6 3 0	Kinderdagverblijf	142 900	0	142 900	Dit krediet dient ter dekking van de financiële deelneming van het Vertaalbureau in de kosten voor de opvang van de kinderen van het personeel van het Vertaalbureau die in andere kinderdagverblijven dan de door de Commissie beheerde kinderdagverblijven zijn geplaatst. Raming voor 2012 verstrekt door het Europees Parlement.
	<i>Totaal van artikel 163</i>	142 900	0	142 900	
<b>164</b>	<b><i>Aanvullende steun voor personen met een handicap</i></b>				
1 6 4 0	Aanvullende steun voor personen met een handicap	2 000	0	2 000	Dit krediet dient om invalide functionarissen in actieve dienst, hun echtgenoten/echtgenotes en hun ten laste zijnde kinderen compensatie te kunnen bieden voor als noodzakelijk erkende en door bewijzen gestaafde kosten (anders dan medische kosten) die voortvloeien uit de invaliditeit, nadat aanspraken op nationale voorzieningen zijn uitgeput.
	<i>Totaal van artikel 164</i>	2 000	0	2 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 16</b>	<b>144 900</b>	<b>0</b>	<b>144 900</b>	
<b>17</b>	<b>ONTVANGST EN REPRESENTATIE</b>				
<b>170</b>	<b><i>Ontvangst en representatie</i></b>				
1 7 0 0	Ontvangst- en representatiekosten	3 000	0	3 000	Dit krediet dient ter dekking van ontvangst- en representatiekosten en diverse recepties.
	<i>Totaal van artikel 170</i>	3 000	0	3 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 17</b>	<b>3 000</b>	<b>0</b>	<b>3 000</b>	
<b>19</b>	<b>PENSIOENEN</b>				
<b>190</b>	<b><i>Pensioenen</i></b>				
1 9 0 0	Pensioenen en uitkeringen bij vertrek	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de pensioenen en de uitkeringen bij vertrek.
	<i>Totaal van artikel 190</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 19</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>Totaal van titel 1</b>		<b>24 992 100</b>	<b>-678 000</b>	<b>25 670 100</b>	
<b>2</b>	<b>GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN</b>				
<b>20</b>	<b>INVESTERINGEN IN ONROEREND GOED, HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN</b>				
<b>200</b>	<i>Investerings in onroerend goed, huur van gebouwen en bijkomende kosten</i>				
2 0 0 0	Huur van gebouwen en bijkomende kosten	1 335 000	-155 500	1 490 500	Dit krediet dient ter dekking van de huur voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen, gedeelten van gebouwen en parkeerplaatsen. Een bedrag van 5 500 EUR is overgeboekt naar post 2233 ter dekking van de uitgaven voor "Jobkaarts" (openbaar vervoer), die niet in de oorspronkelijke begroting waren opgenomen. De rest van de verlaging (150 000 EUR) is het gevolg van een herberekening van de behoeften in alle begrotingsposten die met de gebouwen te maken hebben.
	<i>Totaal van artikel 200</i>	1 335 000	-155 500	1 490 500	
<b>201</b>	<b>Verzekeringen</b>				
2 0 1 0	Verzekeringen	11 000	0	11 000	Dit krediet dient ter dekking van de verzekeringspremies voor de door het Vertaalbureau gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen.
	<i>Totaal van artikel 201</i>	11 000	0	11 000	
<b>202</b>	<b>Water, gas, elektriciteit en verwarming</b>				
2 0 2 0	Water, gas, elektriciteit en verwarming	62 000	10 000	52 000	Dit krediet dient ter dekking van het lopende verbruik.
	<i>Totaal van artikel 202</i>	62 000	10 000	52 000	
<b>203</b>	<b>Reiniging en onderhoud</b>				
2 0 3 0	Reiniging en onderhoud	168 000	-25 000	193 000	Dit krediet dient ter dekking van de schoonmaakkosten (periodieke schoonmaakbeurten, aankoop schoonmaak-, reinigings- en wasmiddelen, stomerij, enz.), de kosten van onderhoud van apparatuur en technische installaties (liften, centraleverwarmings- en airconditioninginstallaties, enz.), alsmede de kosten voor het verwijderen van afval.
	<i>Totaal van artikel 203</i>	168 000	-25 000	193 000	
<b>204</b>	<b>Inrichting van de dienstruimten</b>				



Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
2 0 4 0	Inrichting van de dienstruimten	360 305	340 305	20 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van inrichtings- en herstelwerkzaamheden in het gebouw. 340 305 EUR is overgeschreven van post 2080 voor uitgaven in verband met de nieuwe serverruimte.
	<i>Totaal van artikel 204</i>	360 305	340 305	20 000	
<b>205</b>	<b>Beveiliging van en toezicht op de gebouwen</b>				
2 0 5 0	Beveiliging van en toezicht op de gebouwen	95 000	11 900	83 100	Dit krediet dient ter dekking van de diverse uitgaven inzake de beveiliging en veiligheid van de gebouwen, met name de contracten voor de bewaking van de gebouwen, de huur en het bijvullen van de brandblussers, de aanschaf en het onderhoud van brandbestrijdingsmaterieel, de vervanging van de uitrusting van de ambtenaren die deel uitmaken van de vrijwillige brandweerdienst, en de kosten van wettelijke controles.
	<i>Totaal van artikel 205</i>	95 000	11 900	83 100	
<b>206</b>	<b>Verwerving van onroerende goederen</b>				
2 0 6 0	Verwerving van onroerende goederen	p.m.	0	p.m.	Deze post dient ter dekking van de eventuele aankoop van een gebouw voor de zetel van het Vertaalbureau.
	<i>Totaal van artikel 206</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>208</b>	<b>Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed</b>				
2 0 8 0	Vorbereidende kosten voor de verwerving of bouw van onroerend goed	17 995	-340 305	358 300	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor deskundigenonderzoek ten behoeve van onroerende goed: 3 weken advieswerk, tegen het tarief van een kaderovereenkomst, t.b.v. het NHE-renovatieproject . De uitgaven voor de nieuwe serverruimte worden geboekt onder post 2040 en de middelen daarvoor, 340 305 EUR, zijn naar die post overgeschreven.
	<i>Totaal van artikel 208</i>	17 995	-340 305	358 300	
<b>209</b>	<b>Overige uitgaven</b>				
2 0 9 0	Overige uitgaven	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de overige lopende uitgaven in verband met gebouwen waarin niet speciaal is voorzien, zoals de beheerkosten anders dan voor water, gas en elektriciteit; onderhoud, gemeentebelastingen en de bijkomende kosten.
	<i>Totaal van artikel 209</i>	p.m.	0	p.m.	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 20</b>	<b>2 049 300</b>	<b>-158 600</b>	<b>2 207 900</b>	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>21</b>	<b>GEGEVENSVERWERKING</b>				
<b>210</b>	<b>Informatietechnologie</b>				
2 1 0 0	Aanschaf van, werkzaamheden aan, reparatie en onderhoud van uitrusting en programmatuur	1 338 000	-100 000	1 438 000	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop of huur van computerapparatuur, softwareontwikkeling, onderhoud van software(pakketten) en diverse verbruiksartikelen voor de gegevensverwerking enz. In de gewijzigde begroting zijn er kredieten overgeschreven naar post 2120.
	<i>Totaal van artikel 210</i>	1 338 000	-100 000	1 438 000	
<b>212</b>					
2 1 2 0	Externe diensten voor het doen functioneren, implementeren, ontwikkelen en onderhouden van software en systemen.	1 309 400	156 400	1 153 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor externe informaticadeskundigen (operators, beheerders, systeemingenieurs, enz.). De stijging is toe te schrijven aan uitgaven voor e-CdT (56 400 EUR) en de implementatie van ABAC (100 000 EUR).
	<i>Totaal van artikel 212</i>	1 309 400	156 400	1 153 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 21</b>	<b>2 647 400</b>	<b>56 400</b>	<b>2 591 000</b>	
<b>22</b>	<b>ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN</b>				
<b>220</b>	<b>Technische installaties en materieel voor kantoorautomatisering</b>				
2 2 0 0	Eerste aanschaf	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van de eerste aanschaf van uitrusting (fotokopieerapparaten, faxapparaten, scanners enz.) voor de opslag van documenten, archivering en postverwerking.
2 2 0 1	Vervanging	p.m.	0	p.m.	De aanschaf van materieel en installaties ten laste van deze post is afhankelijk van de afschrijving, volgens vastgestelde procedures, van te vervangen materieel en installaties.
2 2 0 2	Huur	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de huur van faxapparaten, fotokopieermachines en diverse technische installaties.
2 2 0 3	Onderhoud, gebruik en reparatie	2 000	0	2 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor onderhoud en reparatie van materieel en uitrusting.
2 2 0 4	Kantoorartikelen	3 000	0	3 000	Dit krediet dient ter dekking van onvoorziene uitgaven met betrekking tot kantoorautomatiseringsapparatuur.
	<i>Totaal van artikel 220</i>	15 000	0	15 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>221</b>	<b>Meubilair</b>				
2 2 1 0	Eerste aanschaf	15 000	0	15 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de aanschaf van meubilair.
2 2 1 1	Vervanging	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de vervanging van meubilair in aansluiting op de ergonomie-audit.
2 2 1 2	Onderhoud, gebruik en reparatie	2 000	0	2 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor onderhoud en reparatie van het meubilair.
	<i>Totaal van artikel 221</i>	22 000	0	22 000	
<b>223</b>	<b>Vervoermiddelen</b>				
2 2 3 0	Eerste aanschaf van voertuigen	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van een dienstauto voor het Vertaalbureau.
2 2 3 2	Huur van voertuigen	25 600	0	25 600	Dit krediet dient ter dekking van een langlopende huurovereenkomst voor een dienstwagen, alsmede incidentele autohuur voor onvoorziene behoeften.
2 2 3 3	Onderhoud, gebruik en reparatie van voertuigen	9 500	5 500	4 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het gebruik, de reparatie en het onderhoud van vervoermiddelen, alsmede de kosten voor het gebruik van het openbaar vervoer. De verhoging is toe te schrijven aan een overschrijving van post 2000 ter dekking van de uitgaven voor "Jobkaarts" (openbaar vervoer), die niet in de oorspronkelijke begroting waren opgenomen.
	<i>Totaal van artikel 223</i>	35 100	5 500	29 600	
<b>225</b>	<b>Documentatie en bibliotheek</b>				
2 2 5 0	Bibliotheekfonds, aankoop van boeken	10 000	0	10 000	Dit krediet dient ter dekking van de aankoop van boeken, documenten en andere publicaties.
2 2 5 1	Speciaal materieel voor bibliotheek, documentatie en reproductie	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van speciaal materieel voor bibliotheken.
2 2 5 2	Abonnementen op dagbladen en tijdschriften	9 000	0	9 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor abonnementen op dagbladen en tijdschriften naar gelang de behoeften van het Vertaalbureau.
2 2 5 3	Woordenboeken voor vertalers	2 500	0	2 500	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de aankoop van woordenboeken.
2 2 5 4	Inbinden en instandhouden van boeken.	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor inbinden en dergelijke, vereist voor een goede instandhouding van boekwerken en tijdschriften.
	<i>Totaal van artikel 225</i>	21 500	0	21 500	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 22</b>	<b>93 600</b>	<b>5 500</b>	<b>88 100</b>	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>23</b>	<b>LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN</b>				
<b>230</b>	<b><i>Papier- en kantoorbenodigdheden</i></b>				
2 3 0 0	Papier- en kantoorbenodigdheden	20 000	0	20 000	Dit krediet dient ter dekking van de aanschaf van papier en kantoorbenodigdheden.
	<i>Totaal van artikel 230</i>	20 000	0	20 000	
<b>232</b>	<b><i>Financiële uitgaven</i></b>				
2 3 2 0	Bankkosten	4 500	0	4 500	Dit krediet dient ter dekking van de bankkosten en de kosten in verband met het interbancair telecommunicatienetwerk.
2 3 2 1	Koersverliezen	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de door het Vertaalbureau in het kader van het beheer van zijn begroting opgelopen koersverliezen, voorzover deze niet door koerswinsten worden gecompenseerd.
	<i>Totaal van artikel 232</i>	4 500	0	4 500	
<b>233</b>	<b><i>Proceskosten</i></b>				
2 3 3 0	Proceskosten	10 000	5 000	5 000	Dit artikel dient ter dekking van de aan procedures voorafgaande uitgaven en van uitgaven voor bijstand van advocaten of andere deskundigen. De verhoging houdt verband met aanvullende behoefte aan advies in een beperkt aantal specifieke gevallen.
	<i>Totaal van artikel 233</i>	10 000	5 000	5 000	
<b>234</b>	<b><i>Schadevergoedingen</i></b>				
2 3 4 0	Schadevergoedingen	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor schadevergoedingen alsmede voor uitgaven in verband met de wettelijke aansprakelijkheid van het Vertaalbureau.
	<i>Totaal van artikel 234</i>	p.m.	0	p.m.	
<b>235</b>	<b><i>Overige huishoudelijke uitgaven</i></b>				
2 3 5 0	Diverse verzekeringen	10 500	0	10 500	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de algemene verzekeringen, wettelijke aansprakelijkheid, diefstal en financiële aansprakelijkheid van de rekenplichtigen en de beheerders van gelden ter goede rekening.
2 3 5 2	Diverse uitgaven voor interne vergaderingen	1 500	0	1 500	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor de organisatie van interne vergaderingen.
2 3 5 3	Interne verhuizingen	10 000	0	10 000	Dit krediet dient ter dekking van interne verhuiskosten.

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
2 3 5 9	Overige uitgaven	3 900	-600	4 500	Dit krediet dient ter dekking van andere niet speciaal vermelde huishoudelijke uitgaven.
	<i>Totaal van artikel 235</i>	25 900	-600	26 500	
<b>239</b>	<b>Interinstitutionele dienstverlening</b>				
2 3 9 0	Door de Commissie verrichte vertaalwerkzaamheden	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van vertaalwerkzaamheden, typewerk inbegrepen, die door de Commissie voor rekening van het Vertaalbureau worden verricht.
2 3 9 1	Tolkwerkzaamheden	p.m.	0	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten voor de vergaderingen van de raad van bestuur die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door EU-instellingen.
2 3 9 2	Administratieve bijstand van de Commissie	145 000	14 900	130 100	Artikel 12 van Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad tot oprichting van het Vertaalbureau. Dit krediet dient ter dekking van de ondersteunende administratieve diensten van de Commissie aan het Vertaalbureau. De verhoging is toe te schrijven aan bijstand in verband met Sysper2 en MIPS (dienstreizen).
2 3 9 3	Publicaties	9 000	-18 000	27 000	Dit krediet dient in hoofdzaak ter dekking van de kosten van publicatie van de begroting van het Vertaalbureau en van andere communicatie- en promotiekosten. Van de verlaging betreft 5 000 EUR een overschrijving naar post 2394.
2 3 9 4	Verspreiding	5 000	5 000	p.m.	Dit krediet dient ter dekking van 'verspreidingsactiviteiten', en met name promotie- en marketingkosten (catalogi, brochures, advertenties, marktonderzoek, enz.), alsmede de kosten van voorlichting en bijstand van het publiek en cliënten.
	<i>Totaal van artikel 239</i>	159 000	1 900	157 100	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 23</b>	<b>219 400</b>	<b>6 300</b>	<b>213 100</b>	
<b>24</b>	<b>PORTO EN TELECOMMUNICATIE</b>				
<b>240</b>	<b>Porto</b>				
2 4 0 0	Porto en verzendkosten	47 900	0	47 900	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van frankering en verzending, inclusief de verzending van postpakketten.
	<i>Totaal van artikel 240</i>	47 900	0	47 900	
<b>241</b>	<b>Telecommunicatie</b>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
2 4 1 0	Abonnements- en gebruikskosten van telefoon, telegraaf, telex, radio en televisie.	295 000	0	295 000	Dit krediet dient ter dekking van de abonnementskosten en de kosten van telefoongesprekken, faxberichten, teleconferenties, gegevensoverdracht en de uitgaven in verband met telecommunicatieapparatuur. 31 000 EUR houdt verband met de renovatie van de serverruimte.
	<i>Totaal van artikel 241</i>	295 000	0	295 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 24</b>	<b>342 900</b>	<b>0</b>	<b>342 900</b>	
<b>25</b>	<b>UITGAVEN VOOR VERGADERINGEN EN ANDERE BIJEENKOMSTEN</b>				
<b>250</b>	<b><i>Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten</i></b>				
2 5 0 0	Vergaderingen in het algemeen	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van de reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van deskundigen en andere bezoekers, en van de interinstitutionele comités, die voor vergaderingen, commissies, werkgroepen en studiebijeenkomsten worden uitgenodigd.
	<i>Totaal van artikel 250</i>	5 000	0	5 000	
<b>255</b>	<b><i>Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen.</i></b>				
2 5 5 0	Diverse uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen.	5 000	0	5 000	Dit krediet dient ter dekking van uitgaven voor de organisatie van en deelname aan conferenties, congressen en vergaderingen. Het dient eveneens ter dekking van de nevenkosten voor het houden van deze vergaderingen, voor zover die niet zijn gedekt door de bestaande infrastructuur (bijvoorbeeld vergaderingen in het JMO-gebouw).
	<i>Totaal van artikel 255</i>	5 000	0	5 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 25</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>	<b>10 000</b>	
<b>26</b>	<b>BESTUURSORGAAN VAN HET VERTAALBUREAU</b>				
<b>260</b>	<b><i>Uitgaven voor vergaderingen en andere bijeenkomsten</i></b>				
2 6 0 0	Vergaderingen raad van bestuur	20 000	0	20 000	Dit krediet dient ter dekking van reis- en verblijfkosten en specifieke uitgaven van de leden van de raad van bestuur die worden uitgenodigd voor vergaderingen, commissievergaderingen en werkgroepen.
	<i>Totaal van artikel 260</i>	20 000	0	20 000	

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>261</b>	<b>Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur</b>				
2 6 1 0	Organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur	3 000	-9 000	12 000	Dit krediet dient ter dekking van de organisatie van vergaderingen van de raad van bestuur.
	<i>Totaal van artikel 261</i>	3 000	-9 000	12 000	
<b>265</b>	<b>Tolkwerkzaamheden</b>				
2 6 5 0	Tolkwerkzaamheden	85 000	25 000	60 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten van tolkdiensten voor de vergaderingen van de raad van bestuur die het Vertaalbureau in rekening gebracht worden, in het bijzonder door EU-instellingen. De uitgaven voor de tolkdiensten tijdens de 38e vergadering waren hoger dan aanvankelijk voorzien. Dit was toe te schrijven aan het bedrag voor de reiskostenvergoedingen. De methode van vaste bedragen voor tolkdiensten bevat een element van onzekerheid, namelijk de potentiële betaling van reiskostenvergoedingen waarop tolken alleen recht hebben op basis van reiskostendeclaraties. De toepassing van dit beginsel is afhankelijk van de omstandigheden en kan leiden tot aanzienlijke schommelingen in de uitgaven voor tolkdiensten.
	<i>Totaal van artikel 265</i>	85 000	25 000	60 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 26</b>	<b>108 000</b>	<b>16 000</b>	<b>92 000</b>	
<b>27</b>	<b>INFORMATIE: VERWERVING, ARCHIVERING, PRODUCTIE EN VERBREIDING</b>				
<b>270</b>	<b>Beperkte raadplegingen, studies en enquêtes</b>				
2 7 0 0	Beperkte raadplegingen, studies en enquêtes	25 000	0	25 000	Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor gekwalificeerd deskundig advies op bestuursrechtelijk terrein, voor raadpleging, studies en enquêtes, te weten evaluatieverslagen, en voor de honoraria van externe deskundigen.
	<i>Totaal van artikel 270</i>	25 000	0	25 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 27</b>	<b>25 000</b>	<b>0</b>	<b>25 000</b>	
	<b>Totaal van titel 2</b>	<b>5 495 600</b>	<b>-74 400</b>	<b>5 570 000</b>	
<b>3</b>	<b>BELEIDSUITGAVEN</b>				
<b>30</b>	<b>EXTERNE VERTAALDIENSTEN</b>				

Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
<b>300</b>	<b>Externe vertaaldiensten</b>				
3 0 0 0	Externe vertaaldiensten	12 500 000	375 700	12 124 300	Dit krediet dient ter dekking van de kosten in verband met externe taalkundige diensten, te weten: de vertaling van documenten en van Gemeenschapsmerken, revisie en wijziging van vertalingen, redactionele en terminologische werkzaamheden (vertaling van trefwoordenlijsten). De wijziging is toe te schrijven aan een herberekening van de behoeften op basis van de herziene prognoses van de cliënten.
	<i>Totaal van artikel 300</i>	12 500 000	375 700	12 124 300	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 30</b>	<b>12 500 000</b>	<b>375 700</b>	<b>12 124 300</b>	
<b>31</b>	<b>UITGAVEN IN VERBAND MET INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING</b>				
<b>310</b>	<b><i>Uitgaven in verband met interinstitutionele samenwerking</i></b>				
3 1 0 0	Interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied	707 475	20 475	687 000	Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor maatregelen waartoe het Interinstitutioneel Comité voor de vertaal- en tolkdiensten (ICTI) heeft besloten ten behoeve van de interinstitutionele samenwerking op taalkundig gebied. De kredieten zijn verhoogd met behulp van twee overschrijvingen: een ter dekking van de kosten voor het interinstitutionele Euramis, die niet in de oorspronkelijke begroting waren voorzien, en een ter dekking van de ontwikkelingskosten voor DocFinder van 2010, die pas in mei 2012 bekend waren.
	<i>Totaal van artikel 310</i>	707 475	20 475	687 000	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 31</b>	<b>707 475</b>	<b>20 475</b>	<b>687 000</b>	
	<b>Totaal van titel 3</b>	<b>13 207 475</b>	<b>396 175</b>	<b>12 811 300</b>	
<b>10</b>	<b>RESERVES</b>				
<b>100</b>	<b>VOORZIENINGEN</b>				
<b>1000</b>	<b><i>Voorzieningen</i></b>				
1 0 0 0 0	Voorziening voor de werkgeversbijdragen aan de communautaire pensioenregeling	p.m.	0	p.m.	Voorziening voor de afdracht van de werkgeversbijdragen aan de communautaire pensioenregeling. Er is geen voorziening noodzakelijk, aangezien het krediet voor het lopende jaar is opgenomen onder post 1134.



Titel Hoofdstuk Artikel Post	Omschrijving	Nieuw bedrag 2012	Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 1/2012	Begroting 2012	Opmerkingen
1 0 0 1	Voorziening voor de verwerving van onroerend goed.	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 2	Voorziening voor onverwachte uitgaven	p.m.	0	p.m.	
1 0 0 3	Voorziening voor prijsstabiliteit	1 139 074	1 139 074	p.m.	Deze voorziening werd in 2011 ingesteld. Het bedrag komt overeen met het geraamde begrotingssaldo voor 2012 en is in deze voorziening opgenomen.
1 0 0 4	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering)	p.m.	0	p.m.	Voorziening voor het werkkapitaal (doorlopende financiering) zoals bepaald in artikel 59 bis van het financieel reglement van het Vertaalbureau. Artikel 58, lid 2, van de uitvoeringsvoorschriften van het financieel reglement bepaalt dat dit werkkapitaal niet minder mag bedragen dan vier twaalfden van de kredieten voor het begrotingsjaar.
1 0 0 5	Voorziening voor de betwiste salarisverhoging	p.m.	0	p.m.	Er was een voorziening ingesteld ter dekking van het geschil van 2009. Aangezien dit geschil in 2010 werd afgehandeld zijn kredieten niet langer noodzakelijk.
1 0 0 6	Voorziening voor bijzondere investeringen	p.m.	0	p.m.	
	<i>Totaal van artikel 1000</i>	1 139 074	1 139 074	p.m.	
	<b>TOTAAL VAN HOOFDSTUK 100</b>	<b>1 139 074</b>	<b>1 139 074</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Totaal van titel 10</b>	<b>1 139 074</b>	<b>1 139 074</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>TOTAAL-GENERAAL</b>	<b>44 834 249</b>	<b>782 849</b>	<b>44 051 400</b>	

BIJLAGE 1 LIJST VAN AMBTEN

Functiegroep en rang	Bezet op 31.12.2010		Begroting 2011		Begroting 2012			
			Goedgekeurd in het kader van de begroting		Goedgekeurd in het kader van de begroting		Goedgekeurd in het kader van de gewijzigde begroting	
	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten	Vaste ambten	Tijdelijke ambten
AD 16	0	0	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0	1	0
AD 13	0	0	1	1	1	1	0	0
AD 12	5	5	6	5	7	5	8	5
AD 11	9	9	8	9	9	8	10	9
AD 10	9	5	10	4	9	6	8	5
AD 9	4	8	4	10	3	10	3	10
AD 8	2	6	2	9	3	9	3	9
AD 7	8	15	9	20	9	22	9	22
AD 6	1	23	3	19	4	16	4	16
AD 5	3	15	1	15	1	13	1	14
<b>TOTAAL AD</b>	<b>42</b>	<b>87</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>47</b>	<b>91</b>	<b>47</b>	<b>91</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	0	1	0	1
AST 8	4	0	5	0	5	0	5	0
AST 7	3	3	1	4	2	3	2	3
AST 6	3	4	4	4	3	2	3	2
AST 5	1	6	0	5	1	6	1	6
AST 4	3	11	4	17	5	16	5	13
AST 3	5	18	4	21	2	21	2	21
AST 2	0	7	0	11	0	10	0	7
AST 1	0	17	0	6	0	0	0	6
<b>TOTAAL AST</b>	<b>19</b>	<b>67</b>	<b>18</b>	<b>69</b>	<b>18</b>	<b>59</b>	<b>18</b>	<b>59</b>
<b>TOTAAL</b>	<b>61</b>	<b>154</b>	<b>63</b>	<b>162</b>	<b>65</b>	<b>150</b>	<b>65</b>	<b>150</b>
<b>TOTAAL AANTAL PERSONEELSLEDEN</b>	<b>215</b>		<b>225</b>		<b>215</b>		<b>215</b>	